

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 84

Volume 24

31 March 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 804/81 of 30 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 805/81 of 30 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 806/81 of 27 March 1981 on the supply of rolled oats to the League of Red Cross Societies as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 807/81 of 27 March 1981 on the supply of maize to the Republic of Jibuti as food aid	8
★ Commission Regulation (EEC) No 808/81 of 30 March 1981 laying down transitional measures in respect of intervention buying-in of beef in Greece .	10
★ Commission Regulation (EEC) No 809/81 of 30 March 1981 on a derogation for the second quarter of 1981 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector	11
★ Commission Regulation (EEC) No 810/81 of 30 March 1981 derogating from Regulation (EEC) No 858/78 laying down special detailed rules of application of the system of certificates for advance fixing of the refund in the pigmeat sector	12
★ Commission Regulation (EEC) No 811/81 of 30 March 1981 on the issue of import licences on 6 April 1981 for sheepmeat and goatmeat products originating in Yugoslavia	13
Commission Regulation (EEC) No 812/81 of 30 March 1981 amending Regulations (EEC) No 2043/75 and (EEC) No 149/80 as regards the advance fixing of export refunds for poultrymeat and eggs	14

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 813/81 of 30 March 1981 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1682/80 fixing countervailing charges on seeds . . .	15
Commission Regulation (EEC) No 814/81 of 30 March 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar.	17
Commission Regulation (EEC) No 815/81 of 30 March 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar.	19
Commission Regulation (EEC) No 816/81 of 30 March 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice.	20

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 804/81
of 30 March 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 March 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 March
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	68.08
10.01 B	Durum wheat	90.30 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	28.16 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	48.76
10.04	Oats	13.64
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	59.62 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	39.52 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	50.78 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	109.70
11.01 B	Rye flour	53.84
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	153.38
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	116.93

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 805/81

of 30 March 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 March 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0.64
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	5.97	5.97	3.62
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0.90

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.14	1.14
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.85	0.85
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 806/81

of 27 March 1981

on the supply of rolled oats to the League of Red Cross Societies as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 600 tonnes of cereals for the League of Red Cross Societies under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination** : Ethiopia and Haiti
4. **Product to be mobilized** : rolled oats
5. **Total quantity** : 300 tonnes
6. **Number of lots** : two
 - Lot 1 : 100 tonnes
 - Lot 2 : 200 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek ; telex 56 396
8. **Method of mobilizing the product** : Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - production of quick-cooking oat flakes** :
 - Raw oats* : First quality high-density oats
 - Cleaning and preparation* : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
 - Hulling* : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
 - Groats* : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
 - quality of oat flakes** :
 - humidity : less than 12 %
 - ash content : less than 2.3 % of dry matter
 - crude fibre : less than 1.5 % of dry matter
 - husk content : less than 0.10 % of dry matter
 - protein content : not less than 14 % of dry matter
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags :
 - bag composition** :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - insect repellent to be applied to outside of bag
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking of the bags :
 - on the sacks shall be printed a red cross, 10 × 10 cm, as well as the following :
 - Lot 1 : 'Rolled oats / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution in Ethiopia/Assab'
 - Lot 2 : 'Flocons d'avoine / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / Port-au-Prince'

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Assab (Lot 1)
Port-au-Prince (Lot 2)
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 10 April 1981 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 15 April to 15 May 1981
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 807/81

of 27 March 1981

on the supply of maize to the Republic of Jibuti as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 500 tonnes of maize to the Republic of Jibuti under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1980
 2. **Recipient :** the Republic of Jibuti
 3. **Place or country of destination :** Jibuti
 4. **Product to be mobilized :** maize
 5. **Total quantity :** 500 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
ONIC, Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7^e, telex 270 807
 8. **Method of mobilizing the product :** Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
the maize must be of a fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed
 10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags :
in letters at least 5 cm high :
'Maïs / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Jibuti
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 10 April 1981 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 31 May 1981
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 808/81**of 30 March 1981****laying down transitional measures in respect of intervention buying-in of beef
in Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 73 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾, as
last amended by the Act of Accession of Greece,
provides that the prices for beef bought-in by interven-
tion agencies are to be fixed by adjusting the interven-
tion price by a coefficient calculated on the basis of
data recorded on the representative markets of the
Member States over a certain period;

Whereas Greece acceded to the Community on 1
January 1981; whereas the period for recording prices
for beef on its representative markets is too short to
enable the coefficients provided for in Article 6 of
Regulation (EEC) No 805/68 to be fixed; whereas the

derogation laid down in Commission Regulation
(EEC) No 33/81 ⁽²⁾ should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 6 (1) and (2) of Regulation
(EEC) No 805/68, the coefficients and buying-in
prices provided for in those paragraphs shall not be
fixed for Greece until 3 May 1981.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1981, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 809/81**of 30 March 1981****on a derogation for the second quarter of 1981 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas certain special import arrangements for products in the beef and veal sector, referred to in Articles 9 to 11 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3469/80 ⁽³⁾, have not yet been decided for 1981; whereas Commission Regulation (EEC) No 328/81 ⁽⁴⁾ derogated from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the time limits for lodging applications and for the issue of licences under these special arrangements; whereas it is necessary to provide for a further derogation from the said Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the second quarter of 1981, notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, in respect of the arrangements referred to in Articles 9 to 11 of the said Regulation:

- (a) applications shall be lodged from 30 April to 8 May 1981;
- (b) the information provided for in Article 15 (4) (a) and (b) of the said Regulation shall be provided on 15 May 1981;
- (c) the licences provided for in Article 15 (5) (a) of the said Regulation shall be issued on 1 June 1981.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 35, 7. 2. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 810/81

of 30 March 1981

derogating from Regulation (EEC) No 858/78 laying down special detailed rules of application of the system of certificates for advance fixing of the refund in the pigmeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾,

Whereas Article 5 (3) of Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that the refund may, upon request by the party concerned, be fixed in advance;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 858/78⁽⁴⁾ laid down special detailed rules for application of the system of certificates for advance fixing of the refund for pigmeat; whereas Article 2 thereof lays down that advance-fixing certificates shall be valid until the end of the second month following that in which they were issued;

Whereas a special refund was fixed by Regulations (EEC) No 3283/80⁽⁵⁾ and (EEC) No 200/81⁽⁶⁾ for exports of pig carcasses to Poland; whereas advance fixing of that refund was made obligatory for monitoring purposes; whereas the normal period of validity of advance-fixing certificates in this sector proves inadequate for export of the products in ques-

tion under the specific conditions laid down by Regulations (EEC) No 3283/80 and (EEC) No 200/81; whereas the normal period of validity of advance-fixing certificates for the said products should accordingly be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding Article 2 of Regulation (EEC) No 858/78, the period of validity of certificates for advance fixing of the refund, issued pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3283/80 or to Article 2 of Regulation (EEC) No 200/81 for products for export to Poland, is hereby extended until 12 September 1981.

2. For the application of the provisions laid down in paragraph 1, the party concerned shall submit the certificate for advance fixing to the issuing authority which will undertake the necessary adaptations.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1981, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 811/81**of 30 March 1981****on the issue of import licences on 6 April 1981 for sheepmeat and goatmeat products originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3446/80 ⁽²⁾, and in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 644/81 ⁽³⁾ provides for the importation of certain sheepmeat and goatmeat products originating in Yugoslavia on special terms up to 6 July 1981 ; whereas it is necessary to authorize the issue of import licences for the said products ;

Whereas the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 644/81 ; whereas the quantities applied for should therefore be reduced by a single percentage figure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Member States shall, on 6 April 1981, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 644/81 and applied for from 16 to 20 March 1981 on the following conditions :

- (a) for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating in Yugoslavia, shall be reduced by 43.88 % ;
- (b) for products falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating in Yugoslavia, shall be reduced by 98.344 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 68, 13. 3. 1981, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 812/81

of 30 March 1981

amending Regulations (EEC) No 2043/75 and (EEC) No 149/80 as regards the advance fixing of export refunds for poultrymeat and eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 9 ⁽³⁾ and Article 15 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 149/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3330/80 ⁽⁵⁾, modified, for a period extending until 31 March 1981, the system for the advance fixing of export refunds for poultrymeat and eggs provided for by Commission Regulation (EEC) No 2043/75 ⁽⁶⁾; whereas the circumstances which gave rise to the adoption of that Regulation still obtain; whereas it therefore appears necessary to extend the application of Regulation (EEC) No 149/80 until 30 June 1981, while simplifying, in certain cases, drawing up of advance-fixing certificates;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The third subparagraph of Article 2a of Regulation (EEC) No 2043/75 is hereby replaced by the following:

'For the purposes of this Article, the following countries shall be considered as a single destination: Egypt, Iran, Iraq and the countries of the Arabian peninsula, together with the territories associated thereto.

For the purposes of this Article, the Arabian peninsula includes: Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, the United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), the Arab Republic of Yemen (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).'

Article 2

In Article 3 of Regulation (EEC) No 149/80 the date '31 March 1981' is replaced by '30 June 1981'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 19, 25. 1. 1980, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 813/81**of 30 March 1981****amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1682/80 fixing countervailing charges on seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1682/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 488/81 ⁽⁴⁾, fixed countervailing charges on seeds in respect of a certain type of hybrid maize for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has been recorded in the free-at-frontier offer prices which, under the terms of Article 4 (2) of Commission

Regulation (EEC) No 1665/72 ⁽⁵⁾, requires that these charges be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1682/80 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1981, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

ANNEX

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of countervailing charge ⁽¹⁾	Country of origin
ex 10.05	Maize :		
	A. Hybrid for sowing :		
	I. Double hybrids and top cross hybrids	1.8	Hungary
		3.6	Austria
		9.3	Yugoslavia
		5.6	USA
		10.4	Romania
		14.7	Canada
		14.7	Other countries
	II. Three cross hybrids	13.7	Hungary
		31.3	Romania
		31.3	Other countries ⁽²⁾
	III. Single hybrids	7.5	Canada
		16.3	Hungary
		32.6	Spain
		32.6	Other countries ⁽³⁾

⁽¹⁾ The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value.

⁽²⁾ With the exception of Austria, Canada, Yugoslavia and the USA.

⁽³⁾ With the exception of Austria, Romania, Yugoslavia and the USA.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 814/81
of 30 March 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 788/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 27. 3. 1981, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	—
	cx B. Raw sugar other than candy sugar	0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 815/81
of 30 March 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 802/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	2.04 1.15 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 816/81

of 30 March 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 492/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 803/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 March 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 492/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1981, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1981, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 March 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in ECU/tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	8.80 ⁽¹⁾	6.99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	94.06	88.02
11.01 G ⁽²⁾	55.88	52.86
11.02 A II ⁽²⁾	55.45	49.41
11.02 A III ⁽²⁾	94.06	88.02
11.02 A VII ⁽²⁾	55.88	52.86
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	81.26	78.24
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	81.26	78.24
11.02 B II b) ⁽²⁾	39.53	36.51
11.02 B II d) ⁽²⁾	85.93	82.91
11.02 C II ⁽²⁾	46.94	43.92
11.02 C III ⁽²⁾	128.29	122.25
11.02 C VI ⁽²⁾	85.93	82.91
11.02 D II ⁽²⁾	31.02	28.00
11.02 D III ⁽²⁾	52.90	49.88
11.02 D VI ⁽²⁾	55.88	52.86
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	52.90	49.88
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	103.84	97.80
11.02 E II b) ⁽²⁾	55.45	49.41
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	99.32	93.28
11.02 F II ⁽²⁾	55.45	49.41
11.02 F III ⁽²⁾	94.06	88.02
11.02 F VII ⁽²⁾	55.88	52.86
11.04 C I	11.82	5.17 ⁽³⁾
11.07 A II a)	97.92 ⁽⁴⁾	87.04
11.07 A II b)	75.92	65.04
11.07 B	86.68 ⁽⁴⁾	75.80

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

